



THIRTY-SEVENTH WORLD HEALTH ASSEMBLY

TRENTE-SEPTIEME ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE

ТРИЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

37ª ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD

جمعية الصحة العالمية السابعة والثلاثون

第三十七届世界卫生大会

A37/VR/11

14 May 1984

14 mai 1984

14 мая 1984 г.

14 de mayo de 1984

١٤ مايو / أيار ١٩٨٤

1984年5月14日

PROVISIONAL VERBATIM RECORD OF THE  
ELEVENTH PLENARY MEETING  
14 May 1984, at 11h30  
Palais des Nations, Geneva  
President: Professor G. SOBERÓN ACEVEDO (Mexico)

COMPTE RENDU IN EXTENSO PROVISOIRE  
DE LA ONZIEME SEANCE PLENIERE  
14 mai 1984, 11h30  
Palais des Nations, Genève  
Président: Professeur G. SOBERÓN ACEVEDO (Mexique)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТЕНОГРАММА ОДИННАДЦАТОГО  
ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ  
14 мая 1984 г., 11 ч. 30 м.  
Дворец Наций, Женева  
Председатель: проф. G. SOBERÓN ACEVEDO (Мексика)

ACTA TAQUIGRAFICA PROVISIONAL  
DE LA UNDECIMA SESION PLENARIA  
14 de mayo de 1984, a las 11.30 horas  
Palais des Nations, Ginebra  
Presidente: Profesor G. SOBERÓN ACEVEDO (México)

محضر حرفي مؤقت  
للجلسة العامة الحادية عشرة  
١٤ مايو / أيار ١٩٨٤ ، الساعة ١١:٣٠  
قصر الأمم ، جنيف  
الرئيس : الأستاذ ج . سوبرون أشيفيدو (المكسيك)

第十一次全体会议  
发言临时逐字记录

1984年5月14日上午11时30分

日内瓦 万国宫

主席: G·索伯朗·阿赛维多博士(墨西哥)



Note: In this provisional verbatim record speeches delivered in Arabic, Chinese, English, French, Russian or Spanish are reproduced in the language used by the speaker; speeches delivered in other languages are given in the English or French interpretation. The final verbatim records will subsequently be issued in separate English, French, Russian and Spanish versions.

This record is regarded as provisional because the texts of speeches have not yet been approved by the speakers. Corrections for inclusion in the final version should be handed in to the Conference Officer or sent to the Records Service (Room 4013, WHO headquarters), in writing, before the end of the session. Alternatively, they may be forwarded to Chief, Office of Publications, World Health Organization, 1211 Geneva 27, Switzerland before 2 July 1984.

Note : Le présent compte rendu in extenso provisoire reproduit dans la langue utilisée par l'orateur les discours prononcés en anglais, arabe, chinois, espagnol, français ou russe, et dans leur interprétation anglaise ou française les discours prononcés dans d'autres langues. Les comptes rendus définitifs paraîtront ultérieurement dans des documents distincts en anglais, espagnol, français et russe.

Ce compte rendu est considéré comme un document provisoire, le texte des interventions n'ayant pas encore été approuvé par les auteurs de celles-ci. Les rectifications à inclure dans la version définitive doivent, jusqu'à la fin de la session, soit être remises par écrit à l'Administrateur du service des Conférences, soit être envoyées au service des Comptes rendus (bureau 4013, Siège de l'OMS). Elles peuvent aussi être adressées au Chef du Bureau des Publications, Organisation mondiale de la Santé, 1211 Genève 27, cela avant le 2 juillet 1984.

Примечание: В настоящем предварительном стенографическом отчете о заседании выступления на английском, арабском, испанском, китайском, русском или французском языках воспроизводятся на языке оратора; выступления на других языках воспроизводятся в переводе на английский или французский язык. Впоследствии стенограммы заседания будут изданы отдельно на английском, испанском, русском и французском языках.

Настоящий протокол является предварительным, так как тексты выступлений еще не были одобрены докладчиками. Поправки для включения в окончательный вариант протокола должны быть представлены в письменном виде сотруднику по обслуживанию конференций или направлены в Отдел документации (комната 4013, штаб-квартира ВОЗ) до окончания сессии. Они могут быть также вручены до 2 июля 1984 г. заведующему редакционно-издательскими службами, Всемирная организация здравоохранения, 1211 Женева 27, Швейцария.

Nota: En la presente acta taquigráfica provisional, los discursos pronunciados en árabe, chino, español, francés, inglés o ruso se reproducen en el idioma utilizado por el orador. De los pronunciados en otros idiomas se reproduce la interpretación al francés o al inglés. Las actas taquigráficas definitivas aparecerán posteriormente en versiones separadas en español, francés, inglés y ruso.

La presente acta tiene un carácter provisional porque los textos de los discursos no han sido aún aprobados por los oradores. Las correcciones que hayan de incluirse en la versión definitiva deberán entregarse, por escrito, al Oficial de Conferencias o enviarse al Servicio de Actas (despacho 4013, sede de la OMS) antes de que termine la reunión. A partir de ese momento, pueden enviarse al Jefe de la Oficina de Publicaciones, Organización Mundial de la Salud, 1211 Ginebra 27, Suiza, antes del 2 de julio de 1984.

ملاحظة : في هذا المحضر الحرفي المؤقت تسجل الكلمات التي تلقى بالأسبانية أو الانجليزية أو الروسية أو الصينية أو العربية أو الفرنسية بنفس اللغة التي يستخدمها المتحدث . أما الكلمات التي تلقى بلغات أخرى فان هذا المحضر يورد ترجمتها الانجليزية أو الفرنسية . وسوف تصدر المحاضر الحرفية النهائية فيما بعد باللغات الأسبانية والانجليزية والروسية والفرنسية كل على حدة . ويعتبر هذا المحضر مؤقتاً نظراً لأن نصوص الكلمات لم تعتمد بعد من السادة المتحدثين . وتسلم التوصيات المراد ادخالها فى النص النهائي الى المسؤول عن خدمة المؤتمر أو ترسل كتابة الى دائرة المحاضر ( الغرفة ٤٠١٣ بالمقر الرئيسي للمنظمة ) قبل نهاية الدورة . وفى الامكان أيضا أن ترسل الى رئيس قسم المنشورات ، بمنظمة الصحة العالمية ، ١٢١١ جنيف ٢٧ ، سويسرا ، وذلك قبل ٢ يوليو/ تموز ١٩٨٤ .

说明:

凡是阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文或西班牙文的发言，将以发言人所用的语种在本临时逐字记录中刊印；其他语种的发言，将以其英文或法文的译文刊印。最后的逐字记录将随后分别用英文、法文、俄文和西班牙文出版。

本记录属临时性质，因为发言稿的文本未经发言人审阅。需要列入最后文本的修改，应在本届会议结束以前书面提交会务官员或送记录办公室（世界卫生组织总部4013室），或者在一九八四年七月二日以前寄给瑞士1211日内瓦27，世界卫生组织出版办公室负责人。

CONTENTS

	<u>Page</u>
1. Announcement .....	4
2. First report of Committee B .....	4
3. Assignment of Algeria to the African Region .....	5
4. Presentation of the Léon Bernard Foundation Medal and Prize .....	6

SOMMAIRE

	<u>Page</u>
1. Communication .....	4
2. Premier rapport de la Commission B .....	4
3. Rattachement de l'Algérie à la Région africaine .....	5
4. Remise de la Médaille et du Prix de la Fondation Léon Bernard .....	6

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
1. Объявление .....	4
2. Первый доклад Комитета В .....	4
3. Присоединение Алжира к Африканскому региону .....	5
4. Награждение медалью и присуждение премии Фонда Леона Бернара .....	6

INDICE

	<u>Página</u>
1. Comunicación.....	4
2. Primer informe de la Comisión B .....	4
3. Inclusion de Argelia en la Región de Africa .....	5
4. Entrega de la Medalla y del Premio de la Fundación Léon Bernard .....	6

المحتويات

الصفحة

٤ .....	١- تبليغ
٤ .....	٢- التقرير الأول للجنة "ب"
٥ .....	٣- ضم الجزائر الى الاقليم الأفريقي
٦ .....	٤- تقديم ميدالية وجائزة مؤسسة ليون برنارد

目 录

页 数

1. 通知 .....	4
2. 乙委员会第一份报告 .....	4
3. 将阿尔及利亚划归非洲区 .....	5
4. 里昂·伯尔纳基金会奖章及奖金的授予 .....	6

1. ANNOUNCEMENT  
COMMUNICATION  
ОБЪЯВЛЕНИЕ  
COMUNICACION  
تبلغ  
通知

El PRESIDENTE:

Tengo sumo placer en comunicar a la Asamblea que las Islas Cook ha sido admitido como Miembro de la Organización Mundial de la Salud el día 9 de mayo, a reserva de que deposite en poder del Secretario General de las Naciones Unidas el correspondiente instrumento oficial de aceptación de la Constitución de la Organización Mundial de la Salud. Felicito a las Islas Cook por haberse convertido en Miembro y doy la bienvenida a sus antiguos observadores, ahora delegados de la presente Asamblea. La Organización cuenta ahora con 163 Miembros.

2. FIRST REPORT OF COMMITTEE B  
PREMIER RAPPORT DE LA COMMISSION B  
ПЕРВЫЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА В  
PRIMER INFORME DE LA COMISION B  
التقرير الأول للجنة ب  
乙委员会第一份报告

El PRESIDENTE:

Empezaremos por examinar el primer informe de la Comisión B, que figura en el documento A37/30. Este informe contiene ocho resoluciones, que invito a la Asamblea a adoptar, una por una.

¿Está dispuesta la Asamblea a adoptar la primera resolución, titulada: "Informe financiero y estados de cuentas definitivos para el ejercicio 1 de enero de 1982 - 31 de diciembre de 1983 e informes del Comisario de Cuentas a la Asamblea Mundial de la Salud"? Puesto que no hay objeciones, se adopta la resolución.

¿Está dispuesta la Asamblea a adoptar la segunda resolución, titulada: "Estado de la recaudación de las contribuciones señaladas y estado de los anticipos al Fondo de Operaciones"? Como no hay objeciones, se adopta la resolución.

¿Está dispuesta la Asamblea a adoptar la tercera resolución, titulada: "Estados Miembros con atrasos de contribuciones de importancia bastante para que resulte aplicable el Artículo 7 de la Constitución: Chad"? Puesto que no hay objeciones, se adopta la resolución.

¿Está dispuesta la Asamblea a adoptar la cuarta resolución, titulada: "Estados Miembros con atrasos de contribuciones de importancia bastante para que resulte aplicable el Artículo 7 de la Constitución"? Como no hay objeciones, se adopta la resolución.

¿Está dispuesta la Asamblea a adoptar la quinta resolución, titulada: "Contribución de San Vicente y las Granadinas"? No hay objeciones. Por tanto, se adopta la resolución.

¿Está dispuesta la Asamblea a adoptar la sexta resolución, titulada: "Contribución de Antigua y Barbuda"? Como no hay objeciones, se adopta la resolución.

¿Está dispuesta la Asamblea a adoptar la séptima resolución, titulada: "Contribuciones de nuevos Miembros y Miembros Asociados: Contribución de las Islas Cook"? Puesto que no hay objeciones, se adopta la resolución.

¿Está dispuesta la Asamblea a adoptar la octava resolución, titulada: "Contribuciones de nuevos Miembros y Miembros Asociados: Contribución de Kiribati"? Como no hay objeciones, se adopta la resolución.

Pasamos ahora al punto 27 del orden del día (Reglamento Financiero: atribuciones adicionales respecto de la intervención externa de las cuentas de la Organización Mundial de la Salud). La Comisión decidió recomendar a la 37<sup>a</sup> Asamblea Mundial de la Salud que apruebe las modificaciones propuestas del Reglamento Financiero relativas a las atribuciones adicionales respecto de la intervención externa de las cuentas de la Organización Mundial de la Salud, que figuran en el Anexo 10 del documento EB73/1984/REC/1. Doy por supuesto que la Asamblea hace suya esta recomendación.

En ausencia de objeciones, así queda decidido y, por lo tanto, aprobado el primer informe de la Comisión B.

3. ASSIGNMENT OF ALGERIA TO THE AFRICAN REGION  
RATTACHEMENT DE L'ALGERIE A LA REGION AFRICAINE  
ПРИСОЕДИНЕНИЕ АЛЖИРА К АФРИКАНСКОМУ РЕГИОНУ  
INCLUSION DE ARGELIA EN LA REGION DE AFRICA

ضم الجزائر الى الاقليم الأفريقي  
將阿尔及利亚划归非洲区

El PRESIDENTE:

El punto siguiente de nuestro orden del día es el examen del punto suplementario 1 del orden del día (Inclusión de Argelia en la Región de Africa, que figura en el documento A37/31).

Les recuerdo que el viernes la Asamblea decidió añadir un punto suplementario a su orden del día, titulado "Inclusión de Argelia en la Región de Africa", y asignar este punto al pleno. Señalo a la atención de la Asamblea el documento A37/31 que contiene el texto de una carta dirigida al Director General por el Representante Permanente de Argelia, en la que se le informa de que el Gobierno de Argelia desea formar parte de la Región de Africa de la Organización Mundial de la Salud.

Entiendo que la Asamblea acepta esta petición y por consiguiente someto a su consideración el siguiente proyecto de resolución:

La 37<sup>a</sup> Asamblea Mundial de la Salud,

Enterada de la petición hecha por el Gobierno de Argelia con el fin de que ese país sea incluido en la Región de Africa,

RESUELVE que Argelia forme parte de la Región de Africa.

¿Hay alguna objeción a que se adopte este proyecto de resolución?

Como no hay objeciones, se adopta la resolución.

Argelia tiene la palabra.

Le Professeur MAMMERY (Algérie) :

C'est pour moi un privilège, Monsieur le Président, Monsieur le Directeur général, honorables délégués, au nom de la délégation algérienne, d'exprimer à travers la personne du Dr Léo Kaprio notre reconnaissance à MM. les Directeurs du Bureau régional de l'Europe de notre Organisation qui se sont succédé depuis 1964, ainsi qu'à tous les fonctionnaires et experts de ce Bureau, pour la qualité de la coopération qui s'est instaurée entre eux et leurs homologues nationaux et qui s'est traduite par des relations amicales et des réalisations importantes. En effet, 75 plans d'opérations ont été étudiés, élaborés et mis en chantier en commun.

La délégation algérienne tient également à exprimer ses sentiments de gratitude à tous les délégués des Etats Membres de la Région de l'Europe pour la compréhension et l'appui qu'elle a toujours trouvés auprès d'eux pour la solution de nos problèmes et la réalisation des objectifs que nous nous sommes tracés dans le cadre du développement de notre système sanitaire national.

En quittant la Région européenne après avoir beaucoup appris et tiré profit de multiples expériences extrêmement utiles à l'élaboration et à la mise en oeuvre de notre stratégie sanitaire, mon pays portera un message de bonne coopération et d'amitié dans le continent africain, sa Région naturelle. En effet, les liens tissés dans une estime réciproque durant deux décennies seront les garants de rapports fructueux entre différentes Régions de notre Organisation. Très sensibles à l'accueil et à la sympathie manifestés par nos amis africains, et en particulier par M. le Directeur régional, le Dr Quenum, auquel la délégation algérienne présente ses sentiments de haute considération et l'assurance de son dévouement à la cause de notre continent, l'Algérie souhaite simplement, de tout coeur, avec le maximum de bonne volonté, apporter sa contribution, si modeste soit-elle, à l'amélioration et à la promotion de la santé de nos populations d'Afrique.

El PRESIDENTE:

Gracias, Sr. delegado de Argelia. Tiene la palabra el delegado de Botswana.

Dr SEBINA (Botswana):

Thank you, Mr President. It is with great pleasure that my delegation welcomes with open arms the People's Democratic Republic of Algeria into the African Region of WHO. Algeria has always played a significant role in the liberation struggle in Africa through the Organization of African Unity (OAU). In taking this decision, the Government of Algeria is responding to an appeal made by the Heads of State of OAU inviting those of our brothers in the continent of Africa to join the African Region of WHO and in that case end the balkanization of the continent. It is my sincere hope that by joining us the Government of Algeria intends to demonstrate its commitment and to make a further contribution in the struggle against poverty, ignorance and disease in the African Region.

4. PRESENTATION OF THE LEON BERNARD FOUNDATION MEDAL AND PRIZE  
REMISE DE LA MEDAILLE ET DU PRIX DE LA FONDATION LEON BERNARD  
НАГРАЖДЕНИЕ МЕДАЛЬЮ И ПРИСУЖДЕНИЕ ПРЕМИИ ФОНДА ЛЕОНА БЕРНАРА  
ENTREGA DE LA MEDALLA Y DEL PREMIO DE LA FUNDACION LEON BERNARD

تقديم ميدالية وجائزة مؤسسة ليون برنار

里昂·伯尔纳基金会奖章及奖金的授予

El PRESIDENTE:

El punto siguiente de nuestro orden del día para hoy es el punto 13 (Entrega de la Medalla y del Premio de la Fundación Léon Bernard).

Tengo el placer de invitar a subir al estrado a la Sra. Thomas, representante del Consejo Ejecutivo, quien informará a la Asamblea de la decisión adoptada por el Consejo Ejecutivo en su 73ª reunión, en enero de 1984.

Doy la palabra a la Sra. Thomas.

Mrs THOMAS (representative of the Executive Board):

Thank you, Mr President. It is my pleasure to inform the Assembly that the Executive Board, after considering the report of the Léon Bernard Foundation Committee, awarded the Léon Bernard Foundation Prize for 1984 to Dr Mao Shoubai for his outstanding service in the field of social medicine.

EL PRESIDENTE:

Muchas gracias, Sra. Thomas. Invito al Profesor Mao Shoubai a subir a la tribuna.

Professor Mao Shoubai took his place on the rostrum.

Le Professeur Mao Shoubai prend place à la tribune.

Проф. Mao Shoubai занимает место на трибуне.

El Profesor Mao Shoubai ocupa su lugar en el estrado.

الأستاذ ماو شوباي أخذ مكانه على المنصة.

毛守白教授于主席台就座。

EL PRESIDENTE:

Este año la entrega de la Medalla y del Premio de la Fundación Léon Bernard reviste particular interés puesto que su destinatario es uno de los mejores representantes de una cultura de raíces históricamente profundas pero cuyos intereses se extienden hasta las preocupaciones más inmediatas de la humanidad de hoy.

El Profesor Mao Shoubai es el primer representante de China que recibe la Medalla y el Premio de la Fundación Léon Bernard. Después de graduarse en la Facultad de Medicina de la Universidad Aurora de Shanghai, estudió medicina tropical y salud pública en la Universidad de París. En China ha recibido numerosos premios y distinciones. Desde 1979 ha ocupado el puesto de Director del Instituto de Enfermedades Parasitarias, Academia China de Ciencias Médicas.

La Organización Mundial de la Salud nombró al Profesor Mao Shoubai Miembro de su Comité Consultivo de Investigaciones Médicas en el ámbito mundial. Además de sus trabajos de erudición e investigación, el Profesor Mao se ha consagrado con entusiasmo a la lucha contra la esquistosomiasis. Fue uno de los primeros en reconocer la importancia de la formación y, como resultado de ello, 75 personas que actualmente ocupan puestos clave en los departamentos de parasitología de toda China recibieron formación en cursillos especiales.

Sobre el terreno, el Profesor Mao pudo aportar importantes contribuciones a la lucha contra la esquistosomiasis. Ayudó a preparar métodos de diagnóstico fáciles y sencillos. Con sus colegas del Departamento de Helminología perfeccionó técnicas para producir grandes cantidades de moluscos para la infección experimental y métodos normalizados de selección para nuevos fármacos. Se prepararon varios antígenos hasta que se eligió uno para su selección y ensayo en masa. En un sólo año, el Instituto de Productos Biológicos de Shanghai pudo producir 60 millones de estuches para ensayo de antígeno intradérmico. Como resultado de ello, se pudo establecer un cuadro completo de la distribución de la esquistosomiasis en toda China; sería imposible exagerar la importancia de este hecho para las autoridades de salud pública.

A medida que se hacen progresos en la lucha contra la esquistosomiasis, es necesario resolver el problema de medir los efectos del programa. El Profesor Mao ha sugerido un procedimiento de diagnóstico completo que ha de permitir esa evaluación.

El Profesor Mao no solamente es autor de una monografía de 536 páginas, en chino, titulada "Esquistosomatología", sino que es además coautor de un libro de referencia en dos volúmenes, titulado "Enfermedades parasitarias". Por otra parte, es director de una revista trimestral sobre parasitología y enfermedades parasitarias.

Es para mí un gran honor hacer entrega al Profesor Mao Shoubai de la Medalla y del Premio de la Fundación Léon Bernard.

Amid applause, the President handed the Léon Bernard Foundation Medal and Prize to Professor Mao Shoubai.

Le Président remet au Professeur Mao Shoubai la Médaille et le Prix de la Fondation Léon Bernard. (Applaudissements)

Под аплодисменты Председатель вручает медаль и премию Фонда Леона Бернара Профессору Mao Shoubai.

El Presidente hace entrega al Profesor Mao Shoubai de la Medalla y del Premio de la Fundación Léon Bernard. (Aplausos)

وفى وسط التصفيق ، سلم الرئيس ميدالية وجائزة مؤسسة ليون برنارد الى الأستاذ ماو شوباي .

在掌声中，主席将里昂·伯尔纳基金会奖章及奖金授予毛守白教授。

El PRESIDENTE:

Ahora me corresponde el agradable deber de invitar al distinguido laureado, Profesor Mao, a dirigir la palabra a la Asamblea.

Le Professeur MAO Shoubai :

毛守白教授在里昂·贝尔纳奖授奖大会上的发言

主席先生、总干事先生、尊敬的同志们、女士们、先生们:

以往我曾受过一些奖励，如期终考试成绩较好，学校校长奖给我一本词典；血防工作取得一些成绩，部队首长表扬了我；因为编写寄生虫学著作受到全国科学大会奖。每次我都激动、高兴。这次我的感受是前所未有的。我既兴奋、感激又感到困惑、不安。里昂·贝尔纳象征了为人类健康与疾病作斗争的先驱者与开拓者的精神。里昂·贝尔纳奖应当授予在社会医学领域内比我干得更多更好的科研或卫生工作人员。跻身于先我而得奖者的行列，我感到不安；想到我是第一个获奖的中国卫生工作者，我感到忧惧。只是在里昂·贝尔纳为之奋斗终生的宏伟事业展现在我面前时，我的心

情才略为平静。世界卫生组织已为世界各国人民的卫生事业制订了二〇〇〇年要实现的目标；这事业是一项群策群力的集体事业。由于按照惯例，基金会不对社团、科研或卫生团体授奖，我就有幸被选为中国人民从事血防30多年工作者的代表。只能这样来理解今天的授奖，我才敢冒昧地说，“主席先生，我为里昂·贝尔纳基金会给我的荣誉而感谢您。我谨代表我国血防及寄生虫病防治战线上科研和卫生工作人员接受这一荣誉并致衷心谢忱。

刚才37届世界卫生大会主席介绍并赞扬了我，对此我表示感激。我要向提出“2000年人人享受卫生保健”号召并赞赏我国农村卫生工作的总干事、马勒博士致谢。我要向给予寄生虫病研究所以及其它致力于我国医药卫生现代化的单位一贯支持的西太区办事处主任、中岛宏博士致谢。要感谢副总干事、兰波博士，是他接纳我为全球医学研究咨询委员会成员，使我有机会接触各专业的专家，开阔我有关社会医学的视野。热带病研究与培训特别规划处处长、卢卡斯博士和他的同事们连续几年给予寄生虫病研究所机构加强资助，我要向他们致谢。在此我还要向寄生虫病研究所内外的国内同道们，向领导和支持我们的卫生部表示深切谢忱。

主席先生、总干事先生、亲爱的同道们、女士们、先生们，如果今天里昂·贝尔纳奖授予一名中国卫生工作者是为了他在血吸虫病防治工作中取得一些微小的成绩的假设是正确的，那末请允许我在这崇高的世界卫生大会讲坛上讲几句有关血吸虫病防治工作的话。自有人类以来可能就有血吸虫病的危害。1965年世界卫生组织估计每年该病造成的经济损失约641,790,000美元，其中不包括防治费用。荷兰的Con Bruijning博士在最近一篇文章中谈到疫情被低估时指出：(1)疫区人口大幅度增加，特别是低年龄组，而他们正是易感人群；(2)近几十年来灌溉面积急剧扩大，造成新的疫区并使患病率与感染度增高。有鉴于此，世界卫生组织认定血吸虫病在发展中国家的社会经济和公共卫生方面的重要性仅次于疟疾，联合国开发规划署/世界银行/世界卫生组织热带病研究与培训特别规划处给予血吸虫病研究课题和防治规划充分支持。

有关我国血吸虫病的历史资料很少。在70年代发掘出的2具公元前1到2世纪古尸中发现的血吸虫卵只能说明当时已有很好的尸体防腐技术而不说明该病最早发生的年代。我国长江流域及南方广大地区土地肥沃适于农作物也适宜于血吸虫病媒介螺蛳的生长，血吸虫病肆虐已久。40年代由于血吸虫病为害，有不少村庄田园荒芜，炊烟断绝，沦为悲惨的“无人村”、“寡妇村”。我当时是南京国立卫生实验院的一名年轻的科研人员，目睹此病为害如此惨烈，下决心要研究它。1947年由于得到世界卫生组织科研培训资助，我到美国贝塞大国立卫生研究院维拉特·瑞脱博士主持的热带病科与路易·奥利维埃博士一起研究，以后又到委内瑞拉和埃及进行现场考察。我追叙这一点是要向37年前就给了我资助的世界卫生组织表示感谢并对美国的奥利维埃博士和瑞脱博士、委内瑞拉的比法诺教授表示怀念。

回国后，我在南京近郊发现一个小范围的血吸虫病流行地区，钉螺孳生于一段长不过一公里的运河。当时曾想用土埋方法杀螺，但苦于没有经费只能作罢。解放前的情况令人悲愤。1975年



世界卫生组织总干事，马勒博士第一次访华要我介绍我国的血防经验。他的日程很紧，我就在一起用餐时面对着热气腾腾的中国菜，挥动筷子加强语气向他描绘了我国的情况，作了今昔对比。从50年代起党和政府就十分重视血吸虫病防治工作。为了协调卫生部与其他几个部的工作，贯彻执行防治规划，制订方针政策，中共中央成立了中央血防领导小组。卫生部领导的全国血吸虫病研究委员会由一百多位各学科的专家组成。南方13省市各设血吸虫病研究所或寄生虫病研究所，流行地区的县设血吸虫病防治站，公社和大队有专职血吸虫病防治人员。从中央到基层的防治网推动了专业人员与群众相结合的查螺灭螺、查病治病工作，科研工作与防治规划紧密结合。过去由于不了解该病的地区性特点，各学者所估计的患者人数悬殊很大；1948年我估计为五百三十一万〇九百六十人；1950年瑞脱博士估计为三千二百七十七万七千六百三十人，这两个数字都是根据抽样地区调查材料计算出来的。在防治的准备期用统一的调查方法按县按公社可得出的较可靠的病人总数为一千一百三十六万。

长话短说，在党和政府领导下各级防治和科研人员经过30多年的努力，病人由一千一百三十六万减少到目前的一百万人以下。348个过去流行血吸虫病的县(市)中，56个处于监测阶段，191个处于巩固阶段，其余仍处于防治阶段。

主席先生、总干事先生、亲爱的同志们、女士们、先生们，我国的血吸虫病防治成绩可能并不显眼，治愈的一千万病人只占全世界患者的小部分，但是对过去深受其害而如今康复的人来说是极大的幸福。我为自己在血吸虫病防治工作中尽了微不足道的一份力量而感到自豪，决心继续战斗直至完全消灭血吸虫病。如果这是我获奖的原因，我谨表示衷心感谢。

主席先生、总干事先生，我怀着愉快、感激的心情接受您们授予我的荣誉，我愿意将里昂·贝尔纳奖金转赠给热带病研究与培训特别规划处作为血吸虫病的预算外经费。谢谢。

(Applause/Aplaudissements/Аплодисменты/Aplausos/تصفيق / 鼓掌)

El PRESIDENTE:

Muchas gracias, Profesor Mao Shoubai, por sus elocuentes palabras y por su gesto altruista. Permítame que le reitere, en nombre de la Asamblea, nuestras cordiales felicitaciones por la merecida distinción que se le ha conferido.

Antes de levantar la sesión, les recuerdo que esta tarde se reunirán ambas comisiones principales. La próxima sesión plenaria se celebrará mañana, a las 11.15 horas. Les recuerdo, asimismo, que la Mesa de la Asamblea se reunirá a las 12.30 horas en la Sala VII.

Se levanta la sesión.

The meeting rose at 12h05.

La séance est levée à 12h05.

Заседание заканчивается в 12 ч. 5 м.

Se levanta la sesión a las 12.05 horas.

رفعت الجلسة في الساعة ١٢.٠٥

会议于12时5分休会。

= = =